



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 15 agosto 2014

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA 1,7 MILIONI DI DOLLARI DA INVESTIRE NEL PROGETTO IN CORSO PER LA PROTEZIONE DALLE INONDAZIONI NELLA CONTEA DI ERIE**

***Il progetto migliorerà la resistenza a future tempeste e inondazioni***

Oggi il governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato che si sta lavorando a un progetto da 1,7 milioni di dollari per rimuovere limo, sabbia e ghiaia dal torrente Cayuga nella Contea di Erie, in modo da limitare le probabilità di inondazioni e per proteggere meglio l'area in caso di future tempeste. Il progetto, noto come Progetto federale per la protezione dalle inondazioni di Lancaster, prevede la realizzazione di lavori nei villaggi di Depew e di Lancaster e sarà finanziato tramite il programma NY Works.

“Come abbiamo visto ovunque nello Stato di New York, condizioni meteorologiche estreme sono una nuova realtà”, ha dichiarato il governatore Cuomo. “Grazie a questo approccio proattivo alla prevenzione delle inondazioni, i residenti e le imprese di Depew e Lancaster saranno pronti e più protetti la prossima volta che si troveranno ad affrontare forti tempeste.”

Il progetto per la protezione dalle inondazioni di Lancaster consiste in circa 2,4 km di miglioramenti lungo il corso del torrente Cayuga, incluse fondamentali misure di protezione dalle inondazioni, quali la modifica del corso e l'ampliamento del canale, argini di terra e altre migliorie, un muro di protezione dalle piene, opere di protezione delle sponde, due stazioni di pompaggio e molteplici strutture di drenaggio. Il progetto è pensato per proteggere circa 140 proprietà e quest'opera di ricostruzione ci consentirà di raggiungere questo scopo.

Questo progetto, parte del programma NY Works, ha avuto inizio lo scorso luglio e prevede la rimozione di circa 45.873 m<sup>3</sup> (60.000 yd<sup>3</sup>) di materiale del fondale che si è accumulato nel canale artificiale del torrente, estendendosi dal suo limite superiore nel lago Avenue nel villaggio di Lancaster giù fino a Penora Street nel villaggio di Depew. Il sedimento accumulatosi nel canale tra le sponde del torrente ha ridotto il volume d'acqua che il torrente può trasportare. La rimozione di questi depositi del fondale ripristinerà la capacità del torrente di contenere le piene.

Il commissario del Dipartimento per la protezione dell'ambiente (DEC) Joe Martens ha dichiarato: “Il programma NY Works del governatore Cuomo è stato fondamentale per finanziare progetti essenziali per il miglioramento delle dighe e delle infrastrutture di controllo delle alluvioni nello Stato di New York, per proteggere comunità sparse in tutto lo Stato. Essere preparati ad affrontare inondazioni impreviste è la migliore strategia che possiamo adottare e questo tipo di miglioramenti accrescerà la resistenza dell'area alle tempeste”.

Circa 22.937 m<sup>3</sup> (30.000 yd<sup>3</sup>) di materiale del fondale sono infestati dal Poligono del Giappone (Fallopia japonica), una specie invasiva che cresce rapidamente e può creare dei boschetti anche vasti. Questo materiale del fondale sarà smaltito in conformità al Beneficial Use Determination (BUD), in base al quale si stabilirà se il materiale potrà essere usato per determinati progetti o se dovrà essere trattato come un rifiuto solido e disciplinato a livello statale.

La struttura per la rimozione dei depositi del fondale, all'interno del Progetto federale per la protezione dalle inondazioni di Lancaster, dovrebbe essere completata alla fine di ottobre 2014, ad eccezione dello smaltimento conclusivo dei materiali del fondale rimossi.

Il senatore Patrick Gallivan ha dichiarato: “Troppo spesso abbiamo visto abitazioni ed imprese danneggiate da forti tempeste e inondazioni. Questo progetto contribuirà ad aiutare le comunità lungo tutto il corso del torrente Cayuga, riducendo la possibilità di inondazioni che possono mettere a rischio vite e proprietà”.

Il presidente della Contea di Erie Mark Poloncarz ha detto: “Il controllo delle inondazioni è una parte necessaria della pianificazione territoriale, una parte che sta ottenendo sempre più attenzione con l'aumentare della frequenza di tempeste caratterizzate da pesanti nubifragi. I lavori di miglioramento al torrente Cayuga aiuteranno a gestire grandi volumi d'acqua, a migliorare la preparazione della comunità ad affrontare le tempeste e proteggeranno i proprietari di abitazioni lungo il corso del torrente”.

Il sindaco di Lancaster Paul Maute ha dichiarato; “Sono contento che questo progetto di pulizia del torrente Cayuga stia andando avanti. L'azione del governatore Cuomo contribuirà ad attenuare il rischio di altre inondazioni come quelle che abbiamo affrontato a causa della grande quantità di scisto e piante infestanti che ostacolavano il corso naturale del corrente. So che le persone che vivono vicino al torrente saranno felici quando i lavori saranno completati.”

Il sindaco di Depew Steven Hoffman ha detto: “Il torrente Cayuga è stato per molto tempo un punto critico per le inondazioni. Se aiutiamo le acque a scorrere più liberamente ridurremo le probabilità che il fiume esca dagli argini. Le mie lodi al governatore Cuomo per aver portato avanti questo progetto di pulizia del torrente, parte del programma NY Works, che aiuterà a proteggere più di 100 proprietà spesso colpite da inondazioni.”

La società Mark Cerone Inc. di Niagara Falls, New York, si sta occupando dei lavori sotto contratto con il DEC.

Italian

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

\*\*\*\*\*

**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE